



HEALTH CERTIFICATE
ВЕТЕРИНАРСКО УВЕРЕЊЕ
 CERTIFICAT DE SĂNĂTATE

for domestic bovine animals (Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis and their cross-breeds) intended for immediate slaughter after importation
за домаћа говеда (Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis и њихове мелезе) намењена за непосредно клање након увоза
 pentru bovinele domestice din speciile (Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis și a hibrizilor) acestora destinate sacrificării imediate după import

COUNTRY /
ДРЖАВА / TARA **Veterinary certificate to the Republic of Serbia/ Ветеринарско уверење за Републику Србију / Certificat veterinar către Republica Serbia**

Part I: Details of dispatched consignment/ Део I: Појединости о отпремљеној пошиљци / Partea I: Detalii privind lotul expediat	1.1. Consignor /Пошиљалац / Expéditeur Name/ Име/ Nume Address/ Адреса/ Adresa Postal code/ Поштански број /Cod poștal Tel. No/ Тел.број /Nr tel		1.2. Certificate reference number Серијски број уверења/ Numărul de referință al certificatului		1.2. a.	
	1.5. Consignee/ Прималац/ Destinatar Name/ Име/ Nume Address/дреса/da Postal code/ Поштански број/Cod postal Tel. No/ Тел.број/Nr. Tel.		1.3. Central Competent Authority/ Централни Надлежни орган/ Autoritatea Centrală Competentă			
1.7. Country of origin /Земља порекла/Țara de origine		ISO code/ИСО код /Cod ISO	1.8. Region of origin Регион порекла/ Regiunea de origine	Code/Код/ Cod	1.9. Country of destination Земља одређишта /Țara de destinație	ISO code/ИСО код/Cod ISO
1.11. Place of origin/ Место порекла/ Locul de origine Name/Назив/ Nume Approval number/Одобрени број/Nr. aprobare Address/Адреса/ Adresa		1.12.				
1.13. Place of loading/ Место уговара/ Locul de încărcare		1.14. Date of departure / Датум отпреме / Data expedierii				
1.15. Means of transport / Транспортно средство / Mijloace de transport Aeroplane / Авион / Avion <input type="checkbox"/> Ship / Брод / Vapor <input type="checkbox"/> Railway wagon / Железнички вагон / Tren <input type="checkbox"/> Road vehicle/Камион/Autovehicul <input type="checkbox"/> Other / Друго / Altul <input type="checkbox"/> Identification: / Идентификација: / Identificare Documentary references:/Ознаке са докумената/Referințe documentare		1.16. Entry VIP in the Republic of Serbia/Улазни гранични прелаз у Републику Србију / PIF de intrare în Republica Serbia				
1.18. Description of commodity/Опис робе/Descrierea mărfii		1.19. Commodity code (HS code)/ Код робе (ЦК код) /Codul mărfii (Cod HS)		1.20. Quantity / Количина / Cantitate		
1.21.		1.22. Number of packages/ Број пакета/ Nr. loturi		1.24.		
1.23. Identification of container - seal number/ Идентификација на контејнеру - Број печата/ Identificarea containerului - numărul sigiliului		1.25. Commodities certified for/ Роба одобрена за/ Mărfuri certificate pentru Клање / Slaughter / Sacrificare <input type="checkbox"/>				
1.26.		1.27. For import or admission into Republic of Serbia/За увоз или пријем у Републику Србију/ Pentru import sau admitere în Republica Serbia				
1.28. Identification of the commodities / Идентификација робе / Identificarea marfurilor Species/Врста/Specia Breed/Pаса/Rasa Identification system / Начин идентификације / Sistem de identificare (Scientific name)/(Научно име)/Denumirea științifică Identification number / Идентификациони број / Nr. identificare Sex / Пол / Sex Age / Старост / Vârstă						

COUNTRY /
ДРЖАВА /
TARA

for domestic bovine animals (Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis and their cross-breeds) intended for immediate slaughter after importation/
за домаћа говеда (Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis и њихове мелезе) намењена за непосредно клање након увоза/
pentru bovine domestice din speciile (Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis) și a hibridilor acestora destinate sacrificării imediate după import

II. Health information/ Здравствене информације / Informații de sănătate /	II.a. Certificate reference number Серијски број уверења Numărul de referință al certificatului	II.b.
II.1. Public Health information/Потврда о јавном здрављу/ Informații privind sănătatea publică		
I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described in this certificate:/ Ја, доле потписани званични ветеринар, овим потврђујем да животиње описане у овом уверењу: / Eu, subsemnatul, medic veterinar oficial, certific prin prezenta faptul că animalele descrise în acest certificat:		
II.1.1 Come from holdings which have been free from any official prohibition on health grounds, for the past 42 days in the case of brucellosis, for the past 30 days in the case of anthrax and for the past six months in the case of rabies, and, have not been in contact with animals from holdings which did not satisfy these conditions:/ долазе са газдинстава која су слободна од било којих службених забрана због здравствених разлога, у претхода 42 дана у случају бруцелозе, у претходних 30 дана у случају бедренице (антракса) и у последњих шест месеци у случају беснила, и нису биле у контакту са животињама са газдинстава које не задовољавају ове услове: / provin din exploatații care au fost indemne de orice interdicție oficială din motive de sănătate, în ultimele 42 zile în cazul brucelozei, în ultimele 30 zile în cazul antraxului și în ultimele șase luni în cazul rabiei și nu au fost în contact cu animale din exploatații care nu respectau aceste condiții;		
II.1.2 Have not received: / нису биле третирани / nu au primit — any stilbene or thyrostatic substances, / било којим стилбенима или тироестатицима, / stilbene sau substanțe tirostatice, — oestrogenic, androgenic, gestagenic or β- agonist substances for purposes other than therapeutic or zootechnic treatment (as defined in Directive 96/22/EC); / естрогеним, андрогеним, гестагеним супстанцама или β-агонистима у друге сврхе, осим у циљу терапије или у зоотехничке сврхе (како је дефинирано у Директиви 96/22/ЕК); / substance estrogenice, androgenice, gestagenice sau β-agoniste destinate altor scopuri decât tratamentului terapeutic sau zootehnic așa cum se menționează în Directiva 96/22/CE);		
II.1.3 With regard to bovine spongiform encephalopathy (BSE): / везано за говеђу спонгиформну енцефалопатију (BSE): / în ceea ce privește encefalopatia spongiformă bovină:		
(1) (2) или /either/fie: [(a) The animals are identified by a permanent identification system enabling them to be traced back to the dam and herd of origin, and are not exposed bovine animals as described in National legislation or equivalent Chapter C, part I, point (4) (b) (iv) of Annex II of Regulation (EC) No 999/2001; / животиње су идентификоване трајним начином обележавања који омогућава следиовост до мајке и стада порекла, и нису изложене говедима како је описано у националним прописима* или еквивалентно Поглављу Ц, Делу I, тачка (4) (b) (iv) Анекса II Уредбе (ЕК) бр. 999/2001; / animalele sunt identificate printr-un sistem permanent de identificare fiind posibilă urmărirea acestora până la efectivul de origine, și nu sunt bovine expuse riscului așa cum se menționează în legislația națională sau în capitolul C echivalent, partea I, punctul (4) litera (b) (iv) din anexa II a Regulamentului (CE) nr 999/2001		
(b) ако је у дотичној држави било аутохтоних случајева BSE-а, животиње су рођене након датума када је на снагу ступила забрана храњења преживара месно-коштаним брашном и чварцима добијеним од преживара или након датума рођења последње животиње инфициране BSE-ом, ако је животиња рођена након датума увођења забране храњења./ if there have been BSE indigenous cases in the country concerned, the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been effectively enforced or after the date of birth of the last BSE indigenous case if born after the date of the feed ban.]/ даца ау ехистат казурџ индигене де ЕSB њн țара респективџ, анималеле с-ау нџсцут дупџ дата де ла каре интердикџја де хрџнџре а румеџџтоареџор цу фџџнџ дџн карне џи оае сау џумџри провените де ла румеџџтоаре, с-а апликат ефектив сау дупџ наџтереа ултимулџ каз индиген де ЕSB, даца с-а нџсцут дупџ дата интердикџје де хрџнџре.]		
(1) (3) or /или /ori: [(a) The animals are identified by a permanent identification system enabling them to be traced back to the dam and herd of origin, and are not exposed bovine animals as described in National legislation or equivalent Chapter C, part II, point (4) (b) (iv) of Annex II of Regulation (EC) No 999/2001; / животиње су идентификоване трајним начином обележавања који омогућава следиовост до мајке и стада порекла и нису изложене говедима како је описано у националним прописима* или еквивалентно Поглављу Ц, Делу II, тачки (4) (b) (iv) Анекса II Уредбе (ЕК) бр. 999/2001; / animalele sunt identificate printr-un sistem permanent de identificare care face posibilă urmărirea acestora până la efectivul de origine, și nu sunt bovine expuse riscului așa cum se menționează în legislația națională sau în capitolul C echivalent, partea a II a, punctul (4) litera (b) (iv) din anexa II a Regulamentului (CE) nr 999/2001;		
(b) The animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been effectively enforced or after the date of birth of the last BSE indigenous case if born after the date of the feed ban.]/ животиње су рођене након датума када је на снагу ступила забрана храњења преживара месно-коштаним брашном и чварцима добијеним од преживара или након датума рођења последње животиње инфициране BSE-ом, ако је животиња рођена након датума увођења забране храњења / animalele sunt identificate printr-un sistem permanent de identificare care face posibilă urmărirea acestora până la efectivul de origine, și nu sunt bovine expuse riscului așa cum se menționează în legislația nationala sau în capitolul C echivalent, partea a II a, punctul (4) litera (b) (iv) din anexa II a Regulamentului (CE) nr 999/2001;		
(1) (4) or /или /ori: [(a) The animals are identified by a permanent identification system enabling them to be traced back to the dam and herd of origin, and are not exposed bovine animals as described in National legislation or equivalent Chapter C, part II, point (4) (b) (iv) of Annex II of Regulation (EC) No 999/2001; / животиње су идентификоване трајним начином обележавања који омогућава следиовост до мајке и стада порекла и нису изложене говедима како је описано у националним прописима* или еквивалентно Поглављу Ц, Делу II, тачки (4) (b) (iv) Анекса II Уредбе (ЕК) бр. 999/2001; / animalele sunt identificate printr-un sistem permanent de identificare făcџnd posibilџ urmărirea animalelor până la efectivul de origine, și nu sunt bovine expuse riscului аса cum se menționează în legislația națională sau în capitolul C echivalent, partea a IIa, punctul (4) litera (b) (iv) din anexa II a Regulamentului (CE) nr 999/2001;		
(b) The animals were born at least two years after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been effectively enforced or after the date of birth of the last BSE indigenous case if born after the date of the feed ban.]/ животиње су рођене најмање две године након датума када је на снагу ступила забрана храњења преживара месно-коштаним брашном и чварцима добијеним од преживага или након датума рођења последње животиње инфициране BSE-ом, ако је животиња рођена након датума увођења забране храњења.]/ animalele s-au născut după cel puțin doi ani de la aplicarea efectivă a interdicției de hrănire a rumegătoarelor cu făină din carne și oase sau jumări provenite de la rumegătoare sau după data de naștere a ultimului caz indigen de ESB dacă s-a născut după data interdicției de hrănire]		

Part II: Certification / Део II: Уверење / Partea a II a Certificarea

COUNTRY /
DRŽAVA /
ȚARA

for domestic bovine animals (Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis and their cross-breeds) intended for immediate slaughter after importation/
за домаћа говеда (Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis и њихове мезеле) намењена за непосредно клање након увоза/
pentru bovine domestice din speciile (Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis) și a hibridizilor acestora destinate sacrificării imediate după import

II. Health information/ Здравствене информације / Informații de sănătate /	II.a. Certificate reference number Серијски број уверења Numărul de referință al certificatului	II.b.
II.2. Animal Health attestation: / Потврда о здрављу животиња: / Atestat de sănătate animală:		
I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described above meet the following requirements: / Ја, доле потписани званични ветеринар, потврђујем да горе описане животиње испуњавају следеће захтеве:/ Eu, subsemnatul, medic veterinar oficial, prin prezenta certific că animalele descrise în acest certificat respectă următoarele cerințe:		
II.2.1 They come from the territory with code: / долазе са територије кода: / provin de pe teritoriul având codul: _____ which, at the date of issuing this certificate: / је на дан издавања овог уверења:/ care la data eliberării acestui certificat:		
(a) has been free for 24 months from foot-and-mouth disease, for 12 months from rinderpest, bluetongue, Rift valley fever, contagious bovine pleuropneumonia, lumpy skin disease and epizootic haemorrhagic disease, and for six months from vesicular stomatitis, and] / била слободна последња 24 месеца од слинавке и шапа, 12 месеци од куге говеда, болести плавог језика, грознице долине Рифта, заразне плеуропнеумоније говеда, болести квргаве коже и епизоотске хеморагијске грознице, и 6 месеци од везикуларног стоматитиса, и] / a fost liber de febra aftoasă în ultimele 24 luni, de pesta micilor rumegătoare, boala limbii albastre, febra Văii Rift, pleuropneumonia contagioasă bovină, dermatoză nodulară contagioasă și boală hemoragică epizootică în ultimele 12 luni, si de stomatita veziculoasa în ultimele șase luni și] (b) where during the last 12 months, no vaccination against these diseases has been carried out and imports of domestic cloven-hoofed animals vaccinated against these diseases are not permitted; / на којој се у последних 12 месеци није спроводила вакцинација против ових болести и где није дозвољен увоз домаћих напकारа вакцинисаних против ових болести; / în cazul în care în ultimele 12 luni, nu s-a efectuat vaccinarea împotriva acestor boli, și nu sunt permise importurile de animale domestice biungulate vaccinate împotriva acestor boli;		
II.2.2 They have contacted in the territory described under point II.2.1 since birth, or for at least the last three months before dispatch to the the Republic of Serbia and without contact with imported cloven-hoofed animals for the last 30 days; / боравиле су на територији описаној у тачки II.2.1. од рођења или најмање 3 месеца пре отпреме у Републику Србију и последњих 30 дана нису биле у контакту са увезеним напкарима; / de la naștere, sau cel puțin în ultimele trei luni înainte de a fi expediate în Republica Serbia, au rămas în teritoriul descris la punctul II.2.1, și în ultimele 30 de zile nu au avut contact cu animale biungulate importate;		
II.2.3 They have remained since birth or at least 40 days before dispatch in the holding(s) described under box reference I.11: / боравиле су од рођења или најмање 40 дана пре отпреме на газдинству(има) описаном(има) у тачки I.11.: / de la naștere sau cel puțin 40 de zile înainte de expediere, au rămas în exploatația (exploatațiile) descrise la rubrica I.11. (a) in and around which, in an area with a 150 km radius, there has been no case/outbreak of bluetongue and epizootic haemorrhagic disease during the previous 60 days, and / на ком (којим) и око ког (којих) у подручју пречника 150км није било случајева/избијања болести плавог језика и епизоотске хеморагијске грознице током последњих 60 дана, и / în interiorul și în jurul căreia, într-o zonă pe o rază de 150 km, nu a existat nici un caz/focar al bolii limbii albastre și a bolii hemoragice epizootice în ultimele 60 de zile, și (b) in and around which, in an area with a 10 km radius, there has been no case/outbreak of the other diseases referred to in point II.2.1 during the previous 40 days; на ком (којим) и око ког (којих) у подручју пречника 10км, током последњих 40 дана, није било случајева/избијања других болести наведених у тачки II.2.1.; / în interiorul și în jurul căreia, într-o zonă cu o rază de 10 km, nu a existat nici un caz/focar al bolilor menționate la punctul II.2.1 în ultimele 40 zile,		
II.2.4 They are not animals to be killed under a national programme for the eradication of diseases, nor have they been vaccinated against the diseases referred to under point II.2.1; / оне нису животиње намењене убијању у оквиру националног програма искорењивања болести нити су биле вакцинисане против болести наведених у тачки II.2.1.; / acestea nu sunt animale care trebuie sacrificate conform unui program național de eradicare a bolilor și nici nu au fost vaccinate împotriva bolilor menționate la punctul II.2.1		
II.2.5 They come from herds: / долазе из стада/ ele provin din efective: (a) included in an official system for the control of enzootic bovine leukosis, and / која су укључена у званични систем за контролу ензоотске леукозе говеда, и / include într-un sistem oficial de control al leucozei enzootice bovine, și (b) that are not restricted under the national legislation regarding eradication of tuberculosis and brucellosis, and / нису под мерама забране према националном законодавству које се односе на искорењивање туберкулозе и бруцелозе, и / care nu sunt restricționate în baza legislației naționale referitoare la eradicarea tuberculozei și a brucelozei și; (c) recognized as officially tuberculosis free; ⁽⁶⁾ / која су службено проглашена слободним од туберкулозе; ⁽⁶⁾ // recunoscute oficial ca libere de tuberculoză.		
II.2.6 They have not been vaccinated against brucellosis and they: / Нису вакцинисане против бруцелозе и оне/ animalele nu au fost vaccinate împotriva brucelozei și:		
⁽¹⁾ either / или/ fie: come from herds which are recognised as officially brucellosis free;] ⁽⁶⁾ / [долазе из региона који је проглашен службено слободним од бруцелозе / provin din efective recunoscute oficial ca fiind indemne de bruceloză ⁽⁶⁾ , ⁽¹⁾ or / или/ sau are castrated males of any age;] / [су мушке кастриране животиње било које старости/ / sunt masculi castrați, de orice vârstă		

Part II: Certification / Део II: Уверење / Partea a II-a Certificarea

COUNTRY /
ДРЖАВА /
ȚARA

for domestic bovine animals (Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis and their cross-breeds) intended for immediate slaughter after importation/
за домаћа говеда (Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis и њихове мезеле) намењена за непосредно клање након увоза/
pentru bovine domestice din speciile (Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis) și a hibridilor acestora destinate sacrificării imediate după import

II. Health information/ Здравствене информације / Informații de sănătate /	II.a. Certificate reference number Серијски број уверења Numărul de referință al certificatului	II.b.
<p>II.2.7 They are individually marked on at least two places on their hindquarters as to show that they are exclusively intended for immediate slaughter; (1) / појединачно су обележене на барем два места на задњим ногама што упућује да су намењене искључиво непосредном клању; (1) / Animalele sunt marcate individual pe cel puțin două locuri de pe posterior pentru a demonstra faptul ca sunt exclusiv destinate sacrificării imediate; (1)</p>		
<p>II.2.8 They are/were(1) dispatched from their holding(s) of origin, without passing through any market: / оне су/биле су (1) отпремљене са газдинства (ава) порекла, без проласка кроз било који сајам: / aceste sunt/au fost expediate din exploatația(exploatațiile) de origine, fără să treacă prin nici o piață</p>		
<p>(1) either / или/ fie [directly to the Republic of Serbia, / [директно у Републику Србију, / [direct către Republica Serbia</p>		
<p>(1) or / или/ or to the officially authorised assembly centre described under box reference I.13 situated within the territory described under point II.2.1. / [у службено одобрени сабирни центар описан у тачки I.13. смештен на територији описаној у тачки II.2.1. / spre un centru de colectare autorizat oficial, descris la rubrica de referință I.13, situat pe teritoriul descris la punctul II.2.1.,]</p>		
<p>and, until dispatch to the Republic of Serbia: / и, до отпреме у Републику Србију / și până la expedierea către Republica Serbia:</p>		
<p>(a) they did not come in contact with other cloven-hoofed animals not complying with the health requirements as described in this certificate, and / нису дошле у контакт са другим папкарима који не испуњавају здравствене захтеве описане у овом уверењу, и / nu au venit în contact cu alte animale biungulate care nu sunt în conformitate cu cerințele de sănătate descrise în acest certificate, și</p>		
<p>(b) they were not at any place where, or around which, within a 10 km radius, during the previous 30 days there has been a case/outbreak of any of the diseases referred to in point II.2.1; / нису биле на било ком месту у ком или око кога је у кругу пречника 10км током претходних 30 дана било случајева/избијања било које болести споменуте у тачки II.2.1.; / nu au fost în nici un loc în care sau în jurul căruia, pe o rază de 10 km, în ultimele 30 de zile a existat un caz/ focar al oricăreia din bolile menționate la punctul II.2.1.</p>		
<p>II.2.9 Any transport vehicles or containers in which they were loaded were cleaned and disinfected before loading with an officially authorised disinfectant; / сва превозна средства или контејнери у које су животиње утоварене су пре утовара били очишћени и дезинфиковани службено одобреним дезинфекционим средством; / oricare mijloace de transport sau containere în care animalele au fost încărcate, au fost curățate și dezinfectate înainte de încărcare cu un dezinfectant autorizat oficial;</p>		
<p>II.2.10 They were examined by an official veterinarian within 24 hours of loading and showed no clinical sign of disease; / прегледао их је званични ветеринар унутар 24 сата пре утовара и нису показивале никакве клиничке знаке болести; / au fost examinate de un medic veterinar oficial în decurs de 24 de ore de la încărcare și nu prezentau nici un semn clinic de boală,</p>		
<p>II.2.11 They have been loaded for dispatch to the Republic of Serbia on _____ (dd/mm/yyyy) (8) in the means of transport described under box reference I.15 above that were cleaned and disinfected before loading with an officially authorised disinfectant and so constructed that faeces, urine, litter or fodder could not flow or fall out of the vehicle or container during transportation. / утоварене су за отпрему у Републику Србију дана _____ (дд/мм/гггг) (8) у превозна средства описана у тачки I.15. горе, која су очишћена и дезинфикована пре утовара службено одобреним дезинфекционим средством и конструирани тако да фецес, урин, простирка или храна за животиње не могу истицати или испадати из возила или контејнера за време превоза. / au fost încărcate pentru expediere către Republica Serbia la data de _____ (zz/ll/aaaa) (8), în mijloacele de transport descrise la rubrica de referință I.15.de mai sus, care au fost curățate și dezinfectate înainte de încărcare cu un dezinfectant autorizat oficial și construite astfel încât materiile fecale, urina, așternutul sau furajele să nu poată curge sau cădea din vehicul sau container în timpul transportului,</p>		
<p>II.3. Animal transport attestation / Потврда о превозу животиња / Atestat pentru transportul animalelor</p>		
<p>I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described above have been treated before and at the time of loading in accordance with the relevant provisions of Law on animal protection and welfare or equivalent Regulation (EC) No 1/2005, in particular as regards watering and feeding, and they are fit for the intended transport. / Ја, доле потписани званични ветеринар потврђујем да се са горе описаним животињама пре и за време утовара поступало у складу са одговарајућим одредбама Закона о заштити и добробити животиња односно еквивалентно Уредби (ЕК) бр.1/2005, нарочито у погледу напајања и храњења, и оне су способне за предвиђени превоз. / Eu, subsemnatul, medic veterinar oficial, certific prin prezenta că animalele descrise mai sus au fost tratate înainte și în timpul încărcării în conformitate cu prevederile relevante ale Legii privind protecția și bunăstarea animalelor sau ale Regulamentului echivalent (CE) nr 1/2005, în special în ceea ce privește adăparea și hrănirea, și acestea sunt apte pentru transportul respectiv.</p>		
<p>Notes / Напомене / Note</p> <p>This certificate is meant for live bovine animals (including <i>Bubalus</i> and <i>Bison</i> species and their cross-breeds) intended for immediate slaughter. / Ово уверење је намењено за говеда (укључујући врсте <i>Bubalus</i> и <i>Bison</i> и њихове мезеле) намењена непосредном клању. / Acest certificat este destinat animalelor domestice din specia bovină (inclusiv speciile <i>Bubalus</i> și <i>Bison</i> și hibridii acestora) destinate sacrificării imediate.</p> <p>After importation the animals must be conveyed without delay to the slaughterhouse of destination to be slaughtered within five working days. / Након увоза животиње морају бити без одлагања отпремљене у одређену кланицу где морају бити заклане у року од 5 радних дана. / După import, animalele trebuie trimise fără întârziere în abatorul de destinație, pentru a fi sacrificate în decurs de cinci zile lucrătoare.</p>		

Part II: Certification / Део II: Уверење / Partea a II-a Certificarea

COUNTRY / ДРЖАВА / ТАРА for domestic bovine animals (Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis and their cross-breeds) intended for immediate slaughter after importation/
за домаћа говеда (Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis и њихове мезе) намењена за непосредно клање након увоза/
pentru bovine domestice din speciile (Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis) și a hibridilor acestora destinate sacrificării imediate după import

II. Health information/ Здравствене информације / Informații de sănătate /	II.a. Certificate reference number Серијски број уверења Numărul de referință al certificatului	II.b.
--	--	-------

Part I: /Део I:/ Partea I:

- Provide the code of territory as appearing in Part 1 of Annex I to Regulation (EU) No 206/2010./
Рубрика I.8: Уписати код територије из Дела 1 Анекса I Уредбе (ЕУ) бр. 206/2010./
Furnizați codul teritoriilor care apar în partea I A Anexei I la Regulamentul Nr. 206/2010.
- The assembly centre, if any, must fulfil the conditions for its approval, as laid down in Part 5 of Annex I to Regulation (EU) No 206/2010 /
Рубрика I.13: Сабирни центар, ако постоји, мора испуњавати услове за његово одобравање, како је прописано у Делу 5 Анекса I Уредбе (ЕУ) бр. 206/2010./ Centrul de colectare, dacă există, trebuie să îndeplinească condițiile de aprobare, așa cum se stabilește în partea a 5a a Anexei I la Regulamentul nr. 206/2010,
- Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the BIP of entry into Republic of Serbia. /
Рубрика I.15: Уписати регистарски број (железничких вагона или контејнера и камиона), број лета (авиона) или име (брода). У случају истовара и претовара, пошиљалац мора обавестити улазни БИП у Републици Србији./
Furnizați numărul de înregistrare (vagoanelor de tren sau containerelor și camioanelor), numărul zborului (aeronavei) sau numele (navei). În caz de descărcare și reincărcare, expeditorul trebuie să informeze PIF-ul de intrare în Republica Serbia.
- Box reference I.23: For containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) should be included./
Рубрика I.23: За контејнере или кутије навести број контејнера и број блombe (ако је примењиво)/
Rubrica I.23: Pentru containere sau cutii, trebuie incluse numărul containerului și numărul sigiliului (dacă este cazul).
- Box reference I.28: identification system: The animals must bear:/
Рубрика I.28: Начин идентификације: Животиње морају носити:/
Rubrica I.28: Animalul trebuie să poarte:
 - an individual number which permits tracing of their premises of origin. Specify the identification system (i.e. tag, tattoos, brand, chip, transponder).
Индивидуални број који омогућава следивост до објекта порекла. Навести начин идентификације (нпр. ушна маркица, тетоважа, жигосање, чип, транспондер), / Un număr individual care să permită identificarea exploatații de origine. Specificați sistemul de identificare (precum crotalie, tatuaje, marcă, cip, transponder).
 - an ear tag that includes the ISO code of the exporting country. The individual number must permit tracing of their premises of origin.
Ушну маркицу која укључује ИСО код државе извознице. Индивидуални број мора омогућити следивост до објекта порекла./
O crotalie pe care să se aplice codul ISO al țării exportatoare. Numărul individual trebuie să permită identificarea locațiilor de origine.
- Box reference I.28: *Species*: Select amongst 'Bos', 'Bison' and 'Bubalus' as appropriate./
Рубрика I.28: Врсте: Одабрати између 'Bos', 'Bison' и 'Bubalus'./
Rubrica de referință I.28: Specia: Selectați între 'Bos', 'Bison' and 'Bubalus' după caz,
- Box reference I.28: Age: Date of birth (dd/mm/yy). / **Рубрика I.28: Старост: датум рођења (дд/мм/гг).** / Rubrica de referință I.28: Vârsta :data nașterii (zi/luna/an)
- Box reference I.28: Sex (M = male, F = female, C = castrated)./
Рубрика I.28: Пол (М = мушки, Ж = женски, К = кастрат). /
Rubrica de referință I.28: Sex (M = mascul, F = femală, C = castrat).

Part II: / Део II:/ Partea a II-a

- (1) Keep as appropriate / **Непотребно прецртати.** / A se păstra după caz
- (2) Only if the animals were born and continuously reared in a country or region categorised in accordance with national legislation of Republic of Serbia or equivalent Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 as a country or region posing a negligible BSE risk and listed as such in Commission Decision 2007/45
Само ако су животиње рођене и непрекидно узгајане у држави или региону категорисаном у складу са националним прописима у области ветеринарског здравља Републике Србије односно еквивалентно Члану 5(2) Уредбе (ЕК) бр.999/2001 као држава или регион са занемарљивим BSE ризиком и као таква се налази на листи Одлуке Комисије 2007/453/ЕК./
Numai în cazul în care animalele au fost născute și crescute într-o țară sau regiune clasificată în conformitate cu legislația națională a Republicii Serbia sau cu articolul 5 echivalent al Regulamentului (CE) nr 999/2001, drept țară sau regiune cu un risc neglijabil de ESB și inclusă ca atare în Decizia Comisiei 2007/453/CE.)
- (3) Only if the country or region of origin is categorised in accordance with national legislation of Republic of Serbia or equivalent Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 as a country or region posing a controlled BSE risk and is listed as such in Commission Decision 2007/453/EC. /
Само ако је држава или регион порекла категорисан у складу са националним прописима у области ветеринарског здравља Републике Србије односно еквивалентно Члану 5(2) Уредбе (ЕК) бр.999/2001 као држава или регион са контролисаним BSE ризиком и као таква се налази на листи Одлуке Комисије 2007/453/ЕК./
Numai dacă țara sau regiunea de origine este clasificată în conformitate cu legislația națională a Republicii Serbia sau cu articolul 5(2) echivalent al Regulamentului (CE) nr 999/2001, drept țară sau regiune cu un risc controlat de ESB și este listată ca atare în Decizia Comisiei 2007/453/CE.)

Part II: Certification / Део II: Уверење / Partea a II-a Certificarea

COUNTRY / ДРЖАВА / ТАРА for domestic bovine animals (Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis and their cross-breeds) intended for immediate slaughter after importation/ за домаћа говеда (Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis и њихове мелезе) намењена за непосредно клање након увоза/ pentru bovine domestice din speciile (Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis) și a hibridilor acestora destinate sacrificării imediate după import

II. Health information/ Здравствене информације / Informații de sănătate /	II.a. Certificate reference number Серијски број уверења Numărul de referință al certificatului	II.b.
--	--	-------

Part II: Certification / Део II: Уверење / Partea a II-a Certificarea

(¹) Only if the country or region of origin is categorised in accordance with national legislation of Republic of Serbia or equivalent Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 or has been categorised as a country or region with undetermined BSE risk and listed as such in Commission Decision 2007/453/EC. / Само ако је држава или регион порекла категорисан у складу са националним прописима у области ветеринарског здравља Републике Србије односно еквивалентно Члану 5(2) Уредбе (ЕК) бр.999/2001 или је категорисана као држава или регион са неодређеним BSE ризиком и као таква се налази на листи Одлуке Комисије 2007/453/ЕК./
Numai dacă țara sau regiunea de origine este clasificată în conformitate cu legislația națională a Republicii Serbia sau cu articolul 5(2) echivalent al Regulamentului (CE) nr 999/2001 sau a fost clasificată ca o țară sau regiune cu risc nedeterminat de ESB și inclusă ca atare în Decizia Comisiei 2007/453/CE

(²) Code of the territory as it appears in Part 1 of Annex I to Regulation (EU) No 206/2010. / Код територије као што је наведено у Делу I Анекс I Уредбе (ЕУ) бр. 206/2010./ Codul teritoriului așa cum apare în partea I a Anexei la Regulamentul Nr 206/2010

(³) Officially tuberculosis/brucellosis free regions and herds as laid down in Annex A to Directive 64/432/EEC; and enzootic-bovine-leukosis free regions and herds as laid down in Chapter I of Annex D to Directive 64/432/EEC. / Региони и стада службено слободна од туберкулозе/бруцелозе како је прописано у Анексу А Директиве 64/432/ЕЕК и региони и стада службено слободна од ензоотске леукозе говеда како је прописано у Поглављу I Анекса D Директиве 64/432/ЕЕК./
Regiunile și efectivele libere oficial de bruceloză/tuberculoză așa cum se menționează în Anexa A la Directiva 64/432/EEC, și regiunile și efectivele libere oficial de leucoză enzootică bovină așa cum se menționează în capitolul I al Anexei D la Directiva 64/432/CEE.

(⁴) This mark shall take the form of 'L' having 13 cm in the left side and 7 cm in the bottom side with 1 cm of strength in both lines. It shall be applied using the technique known as 'freeze-branding' / Ова ознака мора бити у облику великог слова 'L' чија је висина леве стране 13 cm, а доње 7 cm, дебљина слова 1 cm за обе линије. Означавање се врши применом технике 'хладног жигосања'. /
Această marcă va avea forma literei L având 13 cm în partea stângă și 7 cm în partea de jos cu 1cm grosime la ambele linii. Se va aplica utilizând tehnica cunoscută sub denumirea de „marcare la rece”.

(⁵) Date of loading. Imports of these animals shall not be allowed when the animals were loaded either prior to the date of authorisation for exportation to the Republic of Serbia of the territory referred to Box I.7 and I.8, or during a period where restrictive measures have been adopted by the Republic of Serbia against imports of these animals from this third country, territory or part thereof. Датум утовара. Увоз ових животиња неће се дозволити ако су животиње утоварене било пре датума одобрења за извоз у Републику Србију са територије наведене у Рубрици I.7 и I.8 или током периода када су усвојене рестриктивне мере од стране Републике Србије за увоз ових животиња из ове треће земље, територије или њених делова. /
Data de încărcare. Importurile acestor animale nu sunt permise în cazul în care animalele au fost încărcate fie înainte de data de autorizare pentru export către Republica Serbia, de pe teritoriul prevăzut la rubricile I.7 și I.8, sau într-o perioadă în care Republica Serbia a adoptat măsuri restrictive pentru importurile de aceste animale provenite din această țară terță, teritoriu sau parte a acestuia.

* Order on undertaking measures for the prevention of introduction of transmissible spongiform encephalopathies, an infectious disease of animals, into the Republic of Serbia(OG RS 8/2009)
Наредба о предузимању мера за спречавање уношења заразне болести животиња трансмисивних спонгиоформних енцефалопатија у Републику Србију (Сл.гласник РС 8/2009)/
Ordinul privind întreprinderea măsurilor pentru prevenirea introducerii encefalopatiilor spongiforme bovine, ale bolilor infecțioase ale animalelor, în Republica Serbia (OG RS 8/2009).

Official veterinarian / Званични ветеринар / Medic veterinar

Name (in capital letters): / Име (великим словима) / Numele (cu majuscule)

Qualification and title: / Звање и титула / Calificarea și funcția

Date: / Датум / Data:

Signature: / Потпис: / Semnătura:

Stamp: / Печат/ Ștampila: